

## PONTIUS PILATE

本丟彼拉多

October 2, 2022

[www.broadwaychurch.com](http://www.broadwaychurch.com)

### A. Who Was Pontius Pilate?

誰是本丟彼拉多？

1. Pontius Pilate was a Roman governor... (John 18:28-29)

本丟彼拉多是羅馬的總督。(約翰福音 18:28-29)

***“Then the Jewish leaders took Jesus from Caiaphas to the palace of the Roman governor...***

***So Pilate came out to them and asked, ‘What charges are you bringing against this man?’”***

眾人將耶穌從該亞法那裏往衙門內解去……彼拉多就出來，到他們那裏，說：「你們告這人是為甚麼事呢？」

2. Pontius Pilate was a corrupt judge... (John 18:28 - 19:16; Mark 15:9-15)

本丟彼拉多是一個腐敗的法官(約翰福音 18:28 - 19:16; 馬可福音 15:9-15)

- a. He had no respect for the truth. (John 18:37-38a)

他不尊重真理。(約翰福音 18:37-38a)

- i. Truth is whatever agrees with reality.

真理是任何與現實相符的東西。

***“Jesus answered, ‘You say that I am a king. In fact, the reason I was born and came into the world is to testify to the truth. Everyone on the side of truth listens to me.’***

***‘What is truth?’ retorted Pilate.”***

耶穌回答說：「你說我是王。我為此而生，也為此來到世間，特為給真理作見證。凡屬真理的人就聽我的話。」彼拉多說：「真理是甚麼呢？」

- b. He refused to follow the evidence. (John 18:38b; 19:4, 6, 16)

他拒絕遵循證據。(約翰福音 18:38b; 19:4, 6, 16)

***“I find no basis for a charge against him...”***

***‘Look, I am bringing him out to you to let you know that I find no basis for a charge against him...’***

***Pilate answered them, ‘...As for me, I find no basis for a charge against him...’***

***Finally Pilate handed him over to them to be crucified.”***

「我查不出他有甚麼罪來。」

「我帶他出來見你們，叫你們知道我查不出他有甚麼罪來。」

彼拉多說：「……我查不出他有甚麼罪來。」

於是彼拉多將耶穌交給他們去釘十字架。

- c. He chose to follow the crowd. (Mark 15:9-15; Matthew 27:24-26)  
他選擇跟隨人群。(馬可福音 15:9-15; 馬太福音 27:24-26)

***“Do you want me to release to you the king of the Jews?” asked Pilate, knowing it was out of self-interest that the chief priests had handed Jesus over to him. But the chief priests stirred up the crowd to have Pilate release Barabbas instead. ‘What shall I do, then, with the one you call the king of the Jews?’ Pilate asked them. ‘Crucify him!’ they shouted. ‘Why? What crime has he committed?’ asked Pilate. But they shouted all the louder, ‘Crucify him!’ Wanting to satisfy the crowd, Pilate released Barabbas to them. He had Jesus flogged, and handed him over to be crucified.”***

彼拉多說：「你們要我釋放猶太人的王給你們嗎？」他原曉得，祭司長是因為嫉妒才把耶穌解了來。只是祭司長挑唆眾人，寧可釋放巴拉巴給他們。彼拉多又說：「那麼樣，你們所稱為猶太人的王，我怎麼辦他呢？」他們又喊著說：「把他釘十字架！」彼拉多說：「為什麼呢？他做了甚麼惡事呢？」他們便極力地喊著說：「把他釘十字架！」彼拉多要叫眾人喜悅，就釋放巴拉巴給他們，將耶穌鞭打了，交給人釘十字架。

## **B. What Can We Learn from His (Really) Bad Example?**

我們從他「非常」壞的榜樣中學到什麼？

### ***Today's Big Idea..今日主旨...***

If you can't be true, you can't be trusted.  
如果你不能真誠，你就不能被信任。

1. Following Christ is acknowledging the truth, not creating your own truth.  
跟隨基督是承認真理，而不是創造你自己的真理。

***“To the Jews who had believed him, Jesus said, ‘If you hold to my teaching, you are really my disciples. Then you will know the truth, and the truth will set you free.’”***  
(John 8:31-32)

耶穌對信他的猶太人說：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒；你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」(約翰福音 8:31-32)

2. Following Christ is recognizing that the power of the One within you is greater than the power of the crowd around you.  
跟隨基督就是認識到你內在的那一個力量大於你周圍人群的力量。

***“Don't let the world squeeze you into its own mold, but let God re-mold your minds from within...”*** (Romans 12:2; Phillips Translation)

「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。」(羅馬書 12:2)